

1	La Muerte del Angel - Astor Piazzolla e arranjo de Liliana Cangiano
---	--

2	Baba Yetu - Christopher Tin
---	------------------------------------

<p><i>Baba yetu, yetu uliye Mbinguni yetu, yetu, amina!</i> <i>Baba yetu, yetu uliye</i> <i>mjina lako elitukuzwe.</i> <i>Utupe leo chakula chetu</i> <i>Tunachohitaji utusamehe Makosa yetu, hey!</i> <i>Kama nasi tunavyowasamehe</i> <i>Waliotukosea usitutie</i></p>	<p>Pai Nosso, que estás no céu. Amém! Pai Nosso, que estais santificado seja o Teu nome. O pão nosso de cada dia dá-nos hoje. Perdoa os nossos pecados assim como nós perdoamos os que pecam contra nós.</p>
--	--

Josemar Dias, barítono. Cristiane Peres, piano

3	Requiem - Eliza Gilkyson
---	---------------------------------

<p><i>Mother Mary, full of grace, awaken</i> <i>all our homes are gone,</i> <i>our loved ones taken, taken by the sea</i> <i>Mother Mary, calm our fears, have mercy</i> <i>drowning in a sea of tears, have mercy</i> <i>hear our mournful plea</i> <i>our world has been shaken</i> <i>we wander our homelands forsaken</i> <i>in the dark night of the soul</i> <i>bring some comfort to us all</i> <i>oh mother Mary come and carry us in your embrace</i> <i>that our sorrows may be faced</i> <i>Mary, fill the glass to overflowing</i> <i>illuminate the path where we are going</i> <i>have mercy on us all</i> <i>in funeral fires burning</i> <i>each flame to your mystery returning</i> <i>in the dark night of the soul</i> <i>your shattered dreamers, make them whole,</i> <i>oh mother Mary find us where we've fallen out of</i> <i>grace</i> <i>lead us to a higher place</i> <i>in the dark night of the soul</i> <i>our broken hearts you can make whole</i> <i>oh mother Mary come and carry us in your embrace</i> <i>let us see your gentle face, Mary.</i></p>	<p>Mãe Maria, cheia de graça, desperte todas nossas casas se foram, nossos entes queridos levados, levados pelo mar Mãe Maria, acalme nossos medos, piedade Afogando em um mar de lágrimas, piedade ouça nosso pedido enlutado nosso mundo foi abalado andamos em nossas terras abandonados na noite escura da alma traga algum conforto para todos nós Oh, mãe Maria, venha e nos carregue em seu abraço para nossas tristeza possamos enfrentar Maria, encha o copo até transbordar ilumine o caminho por onde formos tenha piedade de todos nós No fogo queimando nos funerais cada chama retorna ao seu mistério na noite escura da alma faz inteiros os seus sonhadores em frangalhos, Oh, mãe Maria, encontre-nos onde deixamos sua graça lidera-nos a um lugar mais alto na noite escura da alma nossos corações quebrados, faça-os inteiros Oh, mãe Maria, venha e nos carregue em seu abraço deixe-nos ver sua face gentil, Maria.</p>
--	--

Orquestra de cordas e Cristiane Peres, piano

4	Vou Seguir (Mae-e) – Kentaro Sato e adaptação de Cláudio A. Esteves
---	--

Suíte para violoncelo solo BWV 1007 – J. S. Bach	
---	--

5 **Preludio**

6 **Sarabande**

Christian A. Munawek, violoncelo

7	Weep O Mine Eyes – John Bennet
---	---------------------------------------

<p><i>Weep, O mine eyes and cease not,</i> <i>alas, these your spring tides methinks increase not.</i> <i>O when begin you to swell so high</i> <i>that I may drown me in you?</i></p>	<p>Chorem, ó meus olhos, e não parem, Ai, estas marés [de lágrimas] não parecem aumentar. Oh, quando irão formar ondas tão altas que eu possa afogar me nelas?</p>
---	---

Requiem Aeternam - Eleanor Daley

8 **1 - Requiem Aeternam**

*Requiem aeternam dona eis Domine.
Each night I listened for your call,
when your call stopped
I held my breath. suspended.
I'd grow accustomed to a dialogue with silence,
then wait for the sounds of night
you, dying, and I but witness to the end.*

Ediana Torres Freitas Larruscain, soprano

Descanso eterno dai a eles, Senhor.
Cada noite eu procuro ouvir seu chamado,
quando ele parou
eu segurei meu fôlego. Suspenso.
Eu me acostumei com um diálogo com o silêncio,
então espero pelos sons da noite
você morrendo e eu sendo testemunha até o fim.

9 **2 - Out of the Deep**

*Out of the deep have I called unto Thee,
O Lord: Lord. hear my voice.
O let Thine ears consider well:
the voice of my complaint.
If Thou Lord wilt be extreme to mark what is
done amiss: O Lord. who may abide it?
For there is mercy with Thee: therefore shalt Thou
be feared.
I look for the Lord: my soul doth wait for Him:
and in His word is my trust.
My soul fleeth unto the Lord;
before the morning watch. I say,
before the morning watch.
O Israel, trust in the Lord, for with the Lord there is
mercy: and with Him is plenteous redemption.
And He shall redeem Israel from their sins.*

Josemar Dias, barítono

Das profundezas eu Lhe chamei
Oh, Senhor: Senhor, ouve minha voz.
Oh, deixe Seus ouvidos atentos
à voz de minhas súplicas.
Se Você, Senhor, cuidar de nossas iniquidades.
Senhor, quem vai sobrar?
Pois há misericórdia em Você e por isso Você deve
ser temido.
Eu procuro o Senhor, minha alma espera por Ele
e em Sua palavra está minha confiança.
Minha alma anseia pelo Senhor,
mais que os que anseiam pela manhã. Eu digo, mais
que os que anseiam pela manhã.
Oh, Israel, confie no Senhor, pois com o Senhor
há misericórdia e com Ele há redenção abundante
e Ele irá redimir Israel de seus pecados.

10 **4 - In Remembrance**

*Do not stand at my grave and weep.
I am not there, I do not sleep
I am the thousand winds that blow.
I am the diamond glint on snow.
I am the sunlight-ripened grain,
I am the gentle morning rain.
And when you wake in the morning's hush,
I am the sweet uplifting rush of quiet
birds in circled flight.
I am the soft stars that shine at night.
Do not stand at my grave and cry,
I am not there, I did not die.*

Não pare sobre meu túmulo e chore.
Eu não estou lá; eu não dormi.
Eu sou os mil ventos que sopram.
Eu sou o brilho do diamante na neve.
Eu sou o grão maturado pelo sol,
Eu sou a chuva gentil da manhã.
E quando você acorda na calma da manhã,
eu sou o doce levantar apressado de silenciosos
pássaros em voo circular.
Eu sou as estrelas suaves que brilham à noite.
Não pare sobre meu túmulo e chore,
eu não estou lá, eu não morri.

11 Prelúdio da Suite em Estilo Antigo – Hans Fryba

Plínio Elder Zuraski, contrabaixo

12 Christus Factus Est - Anton Bruckner
--

*Christus factus est pro nobis obediens
usque ad mortem, mortem autem crucis.
Propter quod et Deus exaltavit illum
et dedit illi nomen,
quod est super omne nomen.*

*Cristo tornou-se obediente por nós
até a morte, morte na cruz.
Por causa disso, Deus O exaltou
e conferiu a Ele o nome
que está acima de todo nome.*

13 Fanfare and March on "Gloria!" - Patti Drennan
--

<p><i>Gloria in excelsis Deo.</i> <i>Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.</i> <i>Laudamus Te; benedicimus Te;</i> <i>adoramus Te; glorificamus Te.</i> <i>Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.</i> <i>Domine Deus, Rex coelestis,</i> <i>Deus Pater omnipotens.</i> <i>Domine Fili unigenite Jesu Christe.</i> <i>Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.</i> <i>Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.</i></p> <p><i>Qui tollis peccata mundi,</i> <i>suscipe deprecationem nostram.</i> <i>Qui sedes ad dextram Patris,</i> <i>miserere nobis.</i></p> <p><i>Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus,</i> <i>Tu solus Altissimus, Jesu Christe.</i> <i>Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.</i> <i>Amen.</i></p>	<p>Glória a Deus nas alturas, e paz na terra aos homens de boa vontade. nós Vos louvamos, nós Vos bendizemos, nós Vos adoramos, nós Vos glorificamos, nós Vos damos graças por Vossa imensa glória. Senhor Deus, Rei dos Céus, Deus Pai, Todo Poderoso Senhor Jesus Cristo, Filho Unigênito, Senhor Deus, Cordeiro de Deus, Filho de Deus Pai: Vós que tirais o pecado do mundo, tende piedade de nós; Vós que tirais o pecado do mundo, acolhei a nossa súplica; Vós que estais à direita do Pai, tende piedade de nós. Só Vós sois o Santo; só Vós, o Senhor; Só Vós o Altíssimo, Jesus Cristo; com o Espírito Santo, na glória de Deus Pai. Amém.</p>
--	--

Taiur Agnoletto, piano

14 Motette BWV 231 "Sei Lob und Preis mit Ehren" – J. S. Bach
--

<p><i>Sei Lob und Preis mit Ehren,</i> <i>Gott Vater, Sohn und Heil'gem Geist,</i> <i>der woll' in uns vermehren,</i> <i>was er aus Gnaden uns verheißt,</i> <i>daß wir ihm fest vertrauen,</i> <i>gänzlich verlass'n auf ihn,</i> <i>von Herzen auf ihn bauen,</i> <i>daß uns'r Herz, Mut und Sinn</i> <i>ihm tröstlich sollen anhangen,</i> <i>drauf singen wir zur Stund',</i> <i>Amen, wir werd'n's erlangen,</i> <i>glaub'n wir aus Herzens Grund..</i></p>	<p>Sejam louvados na Sua gloria, o Deus Pai, Filho e Espírito Santo, que se multiplique em nós, o que nos prometeu na Sua graça, para que n'Ele acreditemos firmemente, e n'Ele confiemos totalmente, com todo o nosso coração, para que o nosso coração, coragem e sentidos a Ele se juntem com confiança. assim cantemos nesta hora, Amem, nós conseguiremos, acreditamos do fundo dos nossos corações.</p>
---	--

Taiur Agnoletto, piano

Missa Brevis em Si bemol maior, KV 275 - Wolfgang Amadeus Mozart

15 **Kyrie**

<i>Kyrie eleison.</i>	Senhor, Tende piedade de nós.
<i>Christe eleison.</i>	Cristo, tende piedade de nós
<i>Kyrie eleison.</i>	Senhor, tende piedade de nós.

Ediana Larruscain, soprano. Fátima Burin, contralto. Régis Tolfo, tenor. João Vitor Bitencourt, baixo

16 **Gloria**

<p><i>Gloria in excelsis Deo.</i> <i>Et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.</i> <i>Laudamus Te; benedicimus Te;</i> <i>adoramus Te; glorificamus Te.</i> <i>Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.</i> <i>Domine Deus, Rex coelestis,</i> <i>Deus Pater omnipotens.</i> <i>Domine Fili unigenite Jesu Christe.</i></p>	<p>Glória a Deus nas alturas, e paz na terra aos homens de boa vontade. nós Vos louvamos, nós Vos bendizemos, nós Vos adoramos, nós Vos glorificamos, nós Vos damos graças por Vossa imensa glória. Senhor Deus, Rei dos Céus, Deus Pai, Todo Poderoso Senhor Jesus Cristo, Filho Unigênito,</p>
---	---

*Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.*

*Qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.*

*Qui sedes ad dextram Patris,
miserere nobis.*

*Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus,
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.*

*Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris.
Amen.*

Senhor Deus, Cordeiro de Deus, Filho de Deus Pai:
Vós que tirais o pecado do mundo, tende piedade de nós;

Vós que tirais o pecado do mundo, acolhei a nossa súplica;

Vós que estais à direita do Pai, tende piedade de nós.

Só Vós sois o Santo; só Vós, o Senhor;

Só Vós o Altíssimo, Jesus Cristo;

com o Espírito Santo, na glória de Deus Pai.

Amém.

Ediana Larruscain, soprano. Fátima Burin, contralto. Régis Tolfo, tenor. João Vitor Bitencourt, baixo

17 **Credo**

*Credo in unum Deum;
Patrem omnipotentem,
factorem coeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium.*

*Credo in unum Dominum Jesum Christum,
Filium Dei unigenitum,*

Et ex Patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine,

Deum verum de Deo vero,

*Genitum non factum, consubstantialem Patri: per
quem omnia facta sunt.*

*Qui propter nos homines, et propter nostram salutem
descendit de coelis.*

*Et incarnatus est de Spiritu Sancto
ex Maria Virgine: et homo factus est.*

*Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato, passus et sepultus est.*

*Et resurrexit tertia die
secundum Scripturas.*

*Et ascendit in coelum:
sedet ad dexteram Patris.*

*Et iterum venturus est cum gloria,
judicare vivos et mortuos:*

cujus regni non erit finis.

Credo in Spiritum Sanctum,

Dominum, et vivificantem:

qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul

adoratur et conglorificatur:

qui locutus est per Prophetas.

*Credo in unam sanctam
catholicam et apostolicam Ecclesiam.*

*Confiteor unum baptisma,
in remissionem peccatorum.*

*Et expecto resurrectionem mortuorum
et vitam venturi saeculi. Amen.*

Creio em um só Deus,

Pai todo-poderoso,

Criador do céu e da terra

De todas as coisas visíveis e invisíveis.

Creio em um só Senhor, Jesus Cristo,

Filho Unigênito de Deus,

nascido do Pai antes de todos os séculos:

Deus de Deus, Luz da Luz,

Deus verdadeiro de Deus verdadeiro;

Gerado, não criado, consubstancial ao

Pai. Por Ele todas as coisas foram feitas.

E por nós, homens, e para nossa salvação
desceu dos céus

E encarnou pelo Espírito Santo,

no seio da Virgem Maria e Se fez homem.

Também por nós foi crucificado sob Pôncio Pilatos;
padeceu e foi sepultado.

Ressuscitou ao terceiro dia,

conforme as Escrituras;

e subiu aos céus,

onde está sentado à direita do Pai.

De novo há de vir em sua glória,

para julgar os vivos e os mortos;

e o seu reino não terá fim.

Creio no Espírito Santo.

Senhor que dá a vida,

e procede do Pai e do Filho;

e com o Pai e o Filho

é adorado e glorificado:

Ele que falou pelos Profetas.

Creio na Igreja una, santa,

católica e apostólica.

Professo um só batismo

Para remissão dos pecados.

E espero a ressurreição dos mortos,

e vida do mundo que há de vir. Amém.

Ediana Larruscain, soprano. Fátima Burin, contralto. Régis Tolfo, tenor. João Vitor Bitencourt, baixo

18 **Sanctus**

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth.	Santo, Senhor Deus dos exércitos.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.	Os céus e a terra estão cheios de
Osanna in excelsis.	Vossa glória. Hosana nas alturas

19 **Benedictus**

<i>Benedictus qui venit in nomine Domini.</i>	Bendito o que vem em nome do Senhor. Hosana nas
<i>Osanna in excelsis.</i>	alturas.

Ediana Larruscain, soprano.

20 **Agnus Dei**

<i>Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,</i>	Cordeiro de Deus, que tirais o pecado do mundo, tende
<i>miserere nobis.</i>	piedade de nós.
<i>Agnus Dei, Dona nobis pacem.</i>	Cordeiro de Deus, dá-nos a paz.

Ediana Larruscain, soprano. Fátima Burin, contralto. Régis Tolfo, tenor. João Vitor Bitencourt, baixo

CORO DE CÂMARA DA UFSM**SOPRANOS**

Caren Regina Fernandes
Daniele Cristina Rott
Debora Grenzel
Ediana Torres Freitas Larruscain
Gláucia dos Santos Pinto
Raabe Balsamo dos Santos

CONTRALTOS

Camila Maltzahn Pires
Darlene Hollerbach
Fátima Osmari Burin
Karen Alessandra Wiprich
Maryanna Girão Bernardo
Paola Souque Soares
Patrícia Wilke

TENORES

Elivelton Pacheco Luza
Josemar Dias
Leonardo Flores Netto
Regis Tolfo

BAIXOS

Daniel Vinicius Dalla Corte
João Vitor Trindade Bitencourt
Luis Felipe Camargo Zacarias
Miguel Plentz Mestre
Rafael Pádua
Vinicius Pereira Oliveira

PIANO

Cristiane Peres dos Santos

ORQUESTRA DE CORDAS

VIOLINOS: Jamille Padoin Baptista e Bibiana Turchiello Ferreira

PIANO: Taiur Agnoletto Fontana

VIOLONCELO: Christian Alberto Munawek

CONTRABAIXO: Plínio Elder Zuraski

Cláudio Antonio Esteves, Regência

Realização:

Mosteiro da Transfiguração

Santa Rosa, 30 de agosto de 2014 – 20 horas